



Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

## Award Winners FIFF 2019





## INTERNATIONAL COMPETITION : FEATURE FILMS

### Grand Prix

The Grand Prix of the Fribourg International Film Festival consists of CHF 30,000 jointly bestowed by the Canton of Fribourg (CHF 20,000) and the Municipality of Fribourg (CHF 10,000). This award is conferred upon the director (CHF 20,000) and the producer (CHF 10,000) of the film selected by the International Jury.

The members of the International Jury: Feature Films of the 33rd FIFF are:

**Rahmatou Keïta**, Niger (director)  
**Hani Abbas**, Syria, Palestine (cartoonist)  
**Adewale Akinnuoye-Agbaje**, UK (director, actor)  
**Kamila Andini**, Indonesia (director)  
**Natalia Cabral**, Dominican Republic (director)

The Grand Prix goes to:

**The Good Girls**  
Alejandra Márquez Abella  
Mexico, 2018

« The Grand Prix goes to a film that is creatively inspiring, with a complex storytelling. It reveals the possibilities of cinematic language using the various elements of details, especially with its unique use of score. »

### Special Jury Award

This prize consisting of CHF 10,000 is awarded by ECAB/KGV (Fribourg's buildings insurance). It is bestowed on the director of the film chosen by the International Jury for the inventiveness of the screenplay and the direction, the rejuvenation of the cinematographic language, or the thematic and formal audacity shown.

This award goes to:

**Compañeros – La noche de 12 años**  
Álvaro Brechner  
Uruguay, Spain, Argentina, France, Germany, 2018

« Le prix spécial du Jury va à un film qui s'est inspiré de faits réels pour témoigner de l'horreur. Ce film est un hommage à tous les prisonniers politiques et aux résistants à la barbarie humaine. Merci à Álvaro Brechner pour cette fresque historique et ce parti pris du réalisme dans la réalisation magistrale de son film - rigoureusement documenté sur cette période sombre de l'Uruguay. »



Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

### The Audience Award

This prize, consisting of CHF 5,000, is supported by the FIFF and the Banque Cantonale de Fribourg and awarded to the director of the film selected by the audience.

This award goes to:

**Compañeros – La noche de 12 años**

Álvaro Brechner

Uruguay, Spain, Argentina, France, Germany, 2018





Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

## The Ecumenical Jury Award

This award (CHF 5,000) is conferred jointly by two development-cooperation organisations, Action de Carême (Catholic) and Pain pour le Prochain (Protestant), to the director whose film best reflects the values upon which these two organisations base their support to the struggle of poor populations in African, Asian or Latin American countries.

Members of this year's Jury are:

Jean-Luc Gadreau (France), Tiziana Conti (Switzerland), Jean-Jacques Cunnac (France), Denise F. Spörri-Müller (Switzerland)

This award goes to:

### **Compañeros – La noche de 12 años**

Álvaro Brechner

Uruguay, Spain, Argentina, France, Germany, 2018

« Le récit d'un combat psychologique rythmé par des signes d'espérance et de solidarité qui donnent la force de survivre. Tiré d'une histoire vraie, ce film nous plonge au cœur d'un voyage existentiel dans les ténèbres de l'enfermement et de la dictature. Une œuvre qui ne cesse de croire à la lumière. »

Special mention of the Jury:

### **Volcano**

Roman Bondarchuk

Ukraine, Germany, Monaco 2018

« Un récit parabolique qui navigue sur la mince frontière entre mirages et réalité d'une Ukraine effondrée. Lentement, Lukas se laisse séduire par l'anarchie décontractée de cette vaste région appauvrie. Aussi énigmatique qu'elle puisse paraître, cette œuvre magnifiquement travaillée nous confronte à notre quête du sens de la vie. »





Festival International  
de Films de Fribourg

33<sup>e</sup>

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

## Critics' Choice Award

Awarded by a Jury of members of the Swiss Film Journalist Association, this prize aims to promote the cinema as an art and encourage new and emerging films.

Members of this year's Jury are:

Geri Krebs (Switzerland), Annina Hasler (Switzerland), Philippe Congiusti (Switzerland)

This award goes to:

### Dreamaway

Marouan Omara, Johanna Domke  
Egypt, Germany, 2018

« Nous recherchions un film original, et nous avons choisi à l'unanimité un film qui dépeint une réalité que nous pensions connaître mais qui nous était totalement inconnue.

Il sort du lot par rapport aux nombreux autres films de la compétition montrant la guerre, les dictatures et des femmes en lutte contre des systèmes patriarcaux.

Dans ce film, l'ombre de la répression plane sur un village fantôme peuplé de dinosaures, d'un singe géant et de personnages très attachants pouvant s'exprimer librement dans un pays où la liberté de parole est sous contrôle.

Les deux cinéastes ont su transgresser la frontière entre réalité et fiction avec humour, poésie visuelle et une grande dose d'absurdité. »





Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

### The Youth Jury Award COMUNDO

Conferred by COMUNDO and amounting to CHF 5,000, this prize is awarded by the Youth Jury. It aims not only to give young people a say in the Festival, but also to highlight a film that takes into account the problems faced by young people in today's world. It is aimed to raise awareness in students and apprentices of the irreplaceable means provided by films – beyond mere diversion – to discover the riches of other cultures and to learn tolerance and justice.

Members of this year's Jury are:

Camille Mottier (Switzerland), Anna Furter (Switzerland), Luam Kidane (Switzerland), Filipe Mendes Pereira (Switzerland), Livilla Norré (Switzerland), Giorgio Ostinelli (Switzerland)

This award goes to:

#### The Third Wife

Ash Mayfair

Vietnam, 2018

« L'élu de notre cœur est un long métrage dans lequel le calme apparent, les plans lents et travaillés, laissent la place à beaucoup d'émotions intérieures et à une découverte de soi. La caméra, douce, caresse les visages de ces femmes sous le joug d'un patriarcat qu'elles ont intériorisé malgré elles. Le peu de dialogues les rend d'autant plus marquantes et permet de transmettre l'ineffable douleur des personnages au travers d'une esthétique très recherchée. Le récit elliptique laisse au spectateur la possibilité de saisir avec élégance et finesse les enjeux d'un épanouissement difficile pour le personnage principal. »





Festival International  
de Films de Fribourg

33<sup>e</sup>

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

## INTERNATIONALE COMPETITION: SHORT FILMS

### Best International Short Film Award

The Best International Short Film Award, which is sponsored by Groupe E, recognises innovative, independent film-making by emerging young talent. The Short Film Jury will award the CHF 7,500 cash prize to the winning director.

The members of the International Jury: Short Films of the 33rd Fribourg International Film Festival are :

**Jela Hasler**, Switzerland (director)

**Philippe Pellaud (Kid Chocolat)**, Switzerland (director, composer, DJ)

**Alice Riva**, Switzerland (programmer)

This award goes to:

#### **And What Is the Summer Saying**

Payal Kapadia

India, 2018

« *And What Is the Summer Saying* est une visite dans le petit village indien de Kondwal. Dans une polyphonie d'histoires et temporalités rares, Payal Kapadia réussit ce qu'il y a de plus précieux : nous donner à voir le monde intérieur de ses habitant-e-s et la nature palpable et mystique qui les entoure. La réalisatrice déploie avec grande originalité et extrême sensibilité les ressources du cinéma qu'elle emploie. »





Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

## CH Cinema Network Prize

Prize money of CHF 3,000 is awarded to the best short film entered in the International Competition. It will be awarded by a jury of CH Cinema Network students from Lausanne, Lugano and Zurich universities, ECAL, HEAD and ZHdK. Based on an exchange between universities, universities of applied sciences and filmmaking institutions, this national programme combines theory and practice and university education.

Members of this year's Jury are:

Ludivine Barro (Suisse), Nathalie Berger (Suisse), Olivia Frey (Suisse), Elisa Gómez Alvarez (Suisse), Paola Rezzonico (Suisse), Mirjam Schilliger (Suisse)

This prize goes to:

### Kado

Aditya Ahmad

Indonesia, 2018

« Nous avons choisi ce court métrage pour la subtilité avec laquelle le réalisateur a créé un univers qui a résonné en nous toutes. Ce film propose une démarche authentique et courageuse, nécessaire pour traiter d'un thème si fragile. Nous aurions seulement aimé pouvoir rester dans ce monde plus longtemps et nous attendons avec impatience le prochain film de ce réalisateur. »





Festival International  
de Films de Fribourg

33°

15 > 23.03

2019

Award Winners FIFF 2019

## Foreign Visa Prize

This prize of CHF 1,000 is sponsored by E-CHANGER and Fribourg-Solidaire. Every year, Switzerland's top film schools are invited to send in short films (20 minutes maximum) made by their students. These top films by the future filmmakers of Switzerland are submitted to the judgment of the members of the *New Territory* section, which this year is composed of Caribbean producers and directors.

This prize goes to:

**Come un'eco**

Anna Spacio  
Suisse, 2018

« The Foreign Visa Prize goes to a filmmaker who crafted a mystery film efficiently and economically with no artifice and kept us totally engaged in her story until the very end. Nothing was left to chance, it is well-framed, beautifully shot with total simplicity. The film is meticulously done, using spare dialogues, the filmmaker managed to draw really strong performances from the actresses to explore a complex relationship in one main decor which is the third main character of the story. »



Special mention of the Jury:

**Bashkimi United**

Lasse Linder  
Suisse, 2018

« We would like to offer an honorary mention to a film that really mesmerized us, for it presents a very creative, stylistic, original and dignified portrayal of an immigrant. »